сотмаркет

Инструкция для Scarlett SC-1012

Перейти в карточку товара

8 800 775 98 98
Получите техническую консультацию.
Круглосуточно. Без выходных

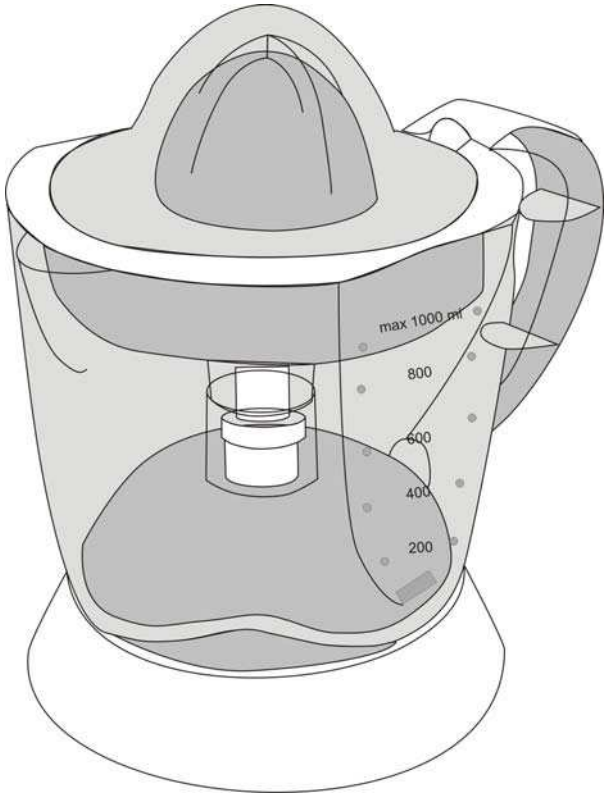
www.sotmarket.ru
Подробная информация о товаре,
отзывы, обзоры и аксессуары

SCARLETT™

SC-1012

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	CITRUS JUICE EXTRACTOR	4
RUS	СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ	4
CZ	LIS NA CITRUSY	5
RO	STORCĂTOR DE CITRICE	6
UA	ПРЕС ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ	7
SCG	ПРЕСА ЗА ЦИТРУСЕ	7
EST	TSITRUSEPRESS	8
LV	CITRUSAUGĻU SULU SPIEDE	9
LT	CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖ	10
H	CITRUSFÉLÉKHEZ HASZNÁLT PRÉS	10
KZ	ШЫРЫНСЫҚҚЫШ	11
SL	ODŠŤAVOVAČ NA CITRUSY	12



www.scarlett.ru

АЯ46 002 010

GB DESCRIPTION
1. Top cover
2. Extractor cover
3. Extractor
4. Move filter
5. Fix filter
6. Cup
7. Transmit axes
8. Base

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ
1. Крышка
2. Верхний конус
3. Конус
4. Движущийся фильтр
5. Стационарный фильтр
6. Емкость для сбора сока
7. Вал электродвигателя
8. База

CZ POPIS
1. Průhledné víko
2. Horní kužel
3. Kužel
4. Pohyblivý filtr
5. Nepohyblivý filtr
6. Nádoba na šťávu
7. Hřídel motoru
8. Podstavec

BG ОПИСАНИЕ
1. Прозрачен капак
2. Горен конус
3. Конус
4. Движещ се филтър
5. Стационарен филтър
6. Резервоар за събиране на сока
7. Вал на електродвигателя
8. База

UA ОПИС
1. Прозора кришка
2. Верхній конус
3. Конус
4. Фільтр, що рухається
5. Стаціонарний фільтр
6. Ємність для збирання соку
7. Вал електродвигуна.
8. База

SCG ОПИС
1. Providni poklopac
2. Poklopac aspiratora
3. Aspiratora
4. Pokretni filter
5. Fiksirani filter
6. Šolja
7. Prenosna osovina
8. База

EST KIRJELDUS
1. Läbipaistev kaas
2. Ekstraktori kaas
3. Kaas
4. Liikuv filter
5. Püsiv filter
6. Mahla kogumisanum
7. Elektrimootori võll
8. Alus

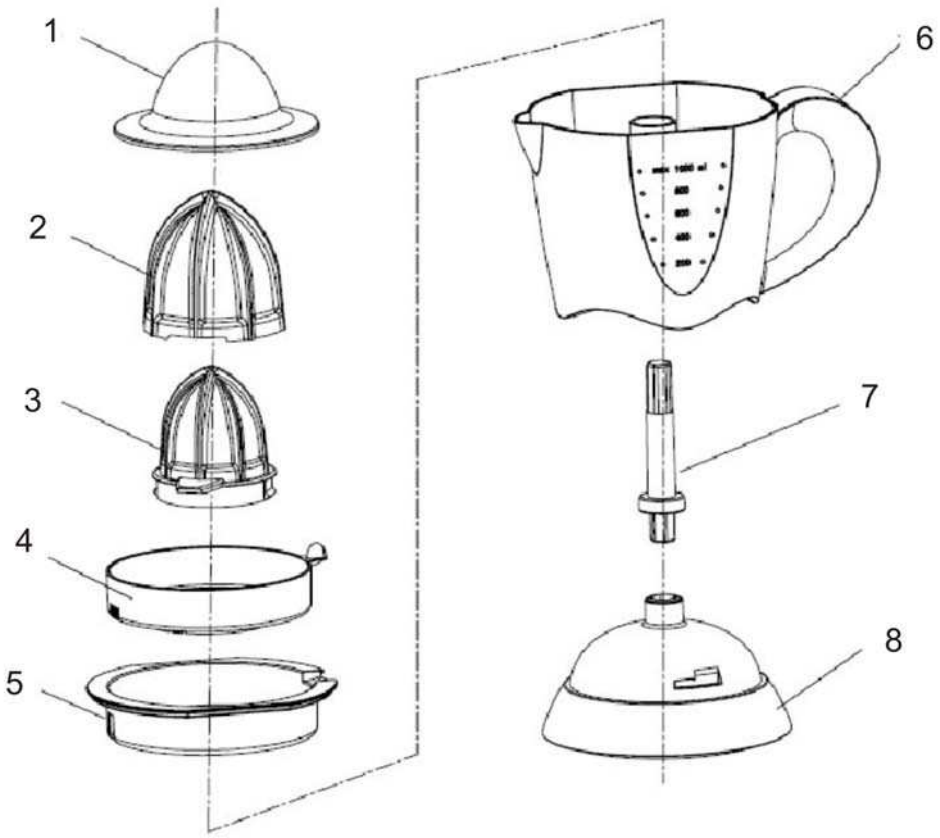
LV APRAKSTS
1. Caurspīdīgs vāciņš
2. Augšējais konuss
3. Konuss
4. Kustīgais filtrs
5. Stacionārais filtrs
6. Sulas savākšanas trauks
7. Elektrodzinēja vārpsta
8. Pamatne

LT APRAŠYMAS
1. Skaidrus dangtelis
2. Viršutinis kūgis
3. Kūgis
4. Judantis filtras
5. Nejudantis filtras
6. Talpa sulčiams surinkti
7. Elektros variklio velenas
8. Šildymo

H LEÍRÁS
1. Áttetsző fedél
2. Poklopac aspiratora
3. Aspiratora
4. Pokretni filtar
5. Fiksirani filtar
6. Šolja
7. Prijenosna osovina
8. Áramforrást

KZ СИПАТТАМА
1. Мөлдір қақпақ
2. Үстіңгі конус
3. Конус
4. Алмалы сүзгі
5. Тұрақты сүзгі
6. Шырын жинауға арналған сауыт
7. Электр қозғалтқышының білігі
8. Базасы

SL STAVBA VÝROBKU
1. Priehľadné veko
2. Horný kužeľ
3. Kužeľ
4. Pohyblivý filter
5. Nepohyblivý filter
6. Nádoba na šťavu
7. Hriadeľ motora
8. Vyhrievacia



220-240 V ~50 Hz **Класс защиты II**	**40 W**	**0.79 / 0.96 kg**	**mm** **220** **187** **187**

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- **Do not disassemble the juice extractor when it is plugged to the power supply.** Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened, unplug it immediately and check in a service center.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not place the appliance near gas or electric oven or store at heated surface.
- Avoid contacting with moving parts.
- The grating filter is very sharp, so handle it with care.
- **Do not run the juice extractor continuously for longer than 5 minutes. Turn off the switch and let it rest for at least 2 minutes to cool down the motor, otherwise the motor may be damaged.**
- Every time make sure that the appliance is unplugged and all moving parts with motor are stopped completely before disassembling and cleaning.
- Be sure to switch off the unit after each use.
- If the product has been exposed to temperatures below 0ºC for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- After unpacking the unit and before any use, make sure the mechanical parts of the unit and all attachments are not damaged.
- Wash and dry all parts of the appliance, which will come into contact with products. To clean the outside of the body use a damp sponge.

HOW TO ASSEMBLE

- Make sure the unit is switched off and unplugged.
- Put the jug on the motor unit and turn it clockwise to lock in place.
- Place the separator in the jug turning it left and right to fit in proper position.
- Mount the cone onto the motor shaft.
- In case of need set the cone (3) onto the cone (2) designed for larger citrus (orange, grapefruit).
- Using the built-in adjustable pulp control choose the required size of the filter holes.
- Cut the fruit in half.
- Press gently each half to a cone.
- Citrus juicer will start automatically/
- When process is completed, switch off and unplug the unit.

CLEANING

- Remove and wash all removable parts in warm soapy water. Rinse the filter assembly from under side for easy removal of residue from strainer holes. Do not use a dishwasher or very hot water.
- Do not use steel woods, abrasive cleaners or scouring pad on the appliance.
- To clean the outside of the motor unit, use a damp sponge.
- Never immerse the body in water.

STORAGE

- Store assembled cleaned and dried juice extractor in a dry place.
- The cord could be winded into a cord storage compartment provided in the base unit.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- **Запрещается разбирать соковыжималку, если она подключена к электросети.** Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора.
- **Максимально допустимое время непрерывной работы – не более 5 минут. Затем необходимо сделать перерыв в работе прибора не менее 2 минут, для охлаждения мотора.**
- Каждый раз перед разборкой и очисткой отключайте устройство от электросети. Все вращающиеся части и двигатель должны полностью остановиться.
- Каждый раз после окончания работы обязательно выключайте устройство.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0ºС, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Распакуйте прибор и проверьте, не повреждены ли изделие и принадлежности.
- Тщательно вымойте части, которые будут соприкасаться с продуктами и просушите. Снаружи корпус протрите мягкой, слегка влажной тканью.

СБОРКА

- Перед сборкой убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Установите ёмкость на корпус и поверните для фиксации (по часовой стрелке).
- Вставьте в него фильтры, поворачивая вправо-влево, чтобы они сели на место.
- Наденьте на вал электродвигателя конус.
- При необходимости наденьте поверх конуса (3) конус (2), предназначенный для более крупных цитрусовых фруктов (апельсин, грейпфрут).
- С помощью встроенного регулятора количества мякоти выберете требуемый размер отверстий фильтра.
- Разрежьте цитрус пополам.
- Плавно прижмите половинку фрукта сверху к конусу.
- Устройство автоматически включится.
- По окончании работы выключите соковыжималку и отключите её от электросети.

ОЧИСТКА

- Вымойте все съёмные части тёплой водой с мылом. Отверстия фильтра удобнее промывать с обратной стороны. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Не используйте для очистки металлические щетки, абразивные моющие средства или шкурку.
- Снаружи корпус протирайте влажной губкой.
- Не погружайте корпус в воду.

ХРАНЕНИЕ

- Храните вымытую и высушенную соковыжималку в собранном виде в сухом месте.
- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČTNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- **Je zakázáno rozebírat odšťavovač, je-li připojena do elektrické sítě.** Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a obraťte se na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástek. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Nestavte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák, a také v blízkosti zdrojů tepla.
- Nesáhejte na pohybující části spotřebiče.
- Buďte opatrní při použití kovových částí – jsou velmi ostré.
- **Maximální doba nepřetržité práce – maximálně 5 minut s přestávkou minimálně 2 minut.**
- Pokaždé před demontováním a čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Všechny rotující části a motor se musí zastavit.
- Pokaždé po ukončení provozu vypínejte spotřebič.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

PŘÍPRAVA K PRÁCI
- Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, není-li poškozen spotřebič nebo přislušenství.
- Dobře umyjte části, které budou v kontaktu s potravinami a vysušte je. Těleso spotřebiče otřete jemným hadrem.

MONTOVÁNÍ
- Před montováním překontrolujte, že spotřebič je zapnut a odpojen od elektrické sítě.
- Nastavte sběrnou nádobu na těleso spotřebiče a otočte jí až na doraz (ve směru hodinových ručiček).
- Vložte do nádoby oddělovač a otáčejte jim napravo a nalevo, dokud se ne nastaví na správné místo.
- Nastavte kužel na.
- Dle potřeby nastavte navrch nástavce (3) nástavec (2) určený pro větší citrusy (pomeranč, grapefruit).
- Pomocí regulátoru množství ovocné dřeně zvolte požadovanou velikost filtrovacích otvorů.
- Rozkrojte citrón napůl.
- Přitlačte půlku citrónu ke kuželi.
- Přístroj se automaticky zapne.
- Po odšťavování vypněte odšťavovač a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ
- Umyjte všechny snímatelní části teplou vodou s mýdlem. Otvora filtru je lepší mýt z opačné strany. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Nepoužívejte pro čištění kovovou houbu, brusné mycí prostředky nebo brusný papír.
- Otřete těleso spotřebiče vlhkou jemnou houbou.
- Neponořujte těleso spotřebiče do vody.

SKLADOVÁNÍ
- Skladujte umytý a vysušený odšťavovač v smontovaném stavu v suchém místě.
- V případě nutnosti se napájecí kabel dá uschovat do speciálního prostoru v napájecím podstavci.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Преди първото използване на уреда проверете, дали посоченото на лепенката с технически характеристики захранване на Вашата сокоизстисквачка съответства на захранването на Вашата мрежа.
- Сокоизстисквачката е предназначена само за домашна употреба и в никакъв случай не е за промишлено използване. Експлоатирайте уреда съответно тази инструкция.
- Не ползвайте уреда на открито.
- **Забранява се да разглобявате сокоизстисквачката, ако тя е включена в контакт.** Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате и задължително, преди да го почиствате.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете сокоизстисквачката от контакт. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Никога не оставяйте работеща сокоизстисквачка без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте сокоизстисквачката с повреден щепсел или кабел.
- Не разглобявайте уреда самостоятелно. За отстраняване на неизправности и ремонт, обърнете се в специализиран сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте и не обвивайте нищо с кабела.
- Не слагайте каната на горещи повърхности, а също така близо до електрически печки, пердета или под рафтове.
- Не пипайте движещи се части на изделието.
- Внимавайте, защото металните части на сокоизстисквачката са много остри.
- **Максимално работно време на уреда без почивка е не повече от 5 минути, интервал да бъде не по-малък от 2 минути.**
- Всеки път, преди да разглобявате или да почиствате изделието, изключвайте го от контакт Всички въртящи се части трябва да спрат.
- Всеки път, когато сте приключили експлоатация на изделието, задължително го изключвайте от контакт.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0ºС, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- Извадете уреда от опаковката и проверете, дали всичките му части са налични.
- Измийте добре тези части на сокоизстисквачка, които имат допир до продукти. Забършете корпуса с меко леко намокрено парцалче.

СГЛОБЯВАНЕ НА УРЕДА
- Преди да сглобявате уреда, проверете, той да е изключен от контакт.
- Поставете чашата за събиране на сока върху корпуса и я завъртете до фиксация (по часовниковата стрелка).
- Сложете в нея сепаратора, като обръщате вляво-вдясно, той да застане на местото си.
- Поставете конуса върху вала на двигателя.
- Ако е необходимо, отгоре върху конуса (3) поставете конуса (2), който е предназначен за по-едри цитрусови плодове (портокал, грейпфрут).
- С помощта на вградения регулатор за нивото на гъстота изберете необходимия режим на отворите на филтъра.
- Нарежете цитрусови плодове наполовина.
- Плавно притиснете половинката на плода отгоре към конуса.
- Уредът ще се включи автоматически.
- След като сте приключили експлоатация на уреда, изключете сокоизстисквачката от контакт.

ПОЧИСТВАНЕ
- Измийте всички свалящи се части с вода и сапун. Отвори на филтъра по-удобно е да се измиват от друга страна. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- За почистване на уреда не ползвайте телчета, метални четки, драскащи миялни средства или шкурка.
- От външна страна забършете корпуса с влажна гъбичка.
- Не потапяйте корпуса във вода.

СЪХРАНЯВАНЕ
- Съхранявайте измита и изсушена сокоизстисквачка в сглобен вид в сухо и прохладно място.
- При необходимост кабелът може да се прибере в специално отделение, което се намира в блока за захранване.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

МІРИ БЕЗПЕКИ
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно даній Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- **Заборонено розбирати Соковижималку, якщо вона підключена до електромережі.** Завжди вимикайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти враження електричним струмом і загорання, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та ні на що не намотуйте його.
- Не ставте прилад на гарячу газову чи електричну плиту, та не розташовуйте біля джерел тепла.
- Не торкайтеся під час роботи частин приладу, що рухаються.
- Поводьтеся обережно з металевими частинами – вони дуже гострі.
- **Максимальна тривалість безперервної праці – не більше 5 хвилин з перервою не менше 2 хвилин.**
- Кожного разу перед розбиранням та очищенням вимикайте прилад з електромережі. Всі обертові частини та двигун мають цілком зупинитись.
- Кожного разу наприкінці роботи обов'язково вимикайте пристрій.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0ºС, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА
- Перевірте, чи не ушкоджені пристрій та приладдя.
- Ретельно вимийте частини, які будуть стикатися їжі, та просушіть. Зовні корпус протріть м'якою ледве вологою тканиною.

ЗБОРКА
- Перед зборкою переконайтеся, що прилад вимкнений і відключений з мережі.
- Встановіть ємність для соку на корпус та поверніть його до фіксації (за годинниковою стрілкою).
- Вставте в нього сепаратор, обертаючи його вправо - вліво, щоб сів на місце.
- Натягніть конус на вал електродвигуна.
- При необхідності, надіньте поверх конуса (3) конус (2), який призначений для більш крупних цитрусових фруктів (апельсин, грейпфрут).
- За допомогою вбудованого регулятора кількості м'якоті оберіть потрібний розмір отворів фільтра.
- Розріжте цитрус навпіл.
- Плавно притисніть половинку фрукту поверх конуса.
- Прилад автоматично увімкнеться.
- Наприкінці роботи вимкніть соковижималку та відключіть її з електромережі.

ОЧИЩЕННЯ
- Вимийте усі знімні частини теплою водою з милом. Фільтр зручніше промивати зі зворотної сторони. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Не використовуйте при очищенні металеві щітки, абразивні миючі речовини чи шкірку.
- Зовні корпус витирайте вологою губкою.
- Не занурюйте корпус у воду.

ЗБЕРЕЖЕННЯ
- Зберігайте вимиту та висушену соковижималку в зібраному стані у сухому місці.
- При необхідності шнур живлення можна заховати у спеціальний відсік у базі живлення.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

СИГУРНОСНЕ МЕРЕ
- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу.

- **Забрањује се демонтирати соковник који је укључен у мрежу напајања.** Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћење или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, одмах искључите га из мреже напајања и јавите се у сервиски центар ради провере.
- Не дозвољавајте деци играти са уређајем.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплету овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да прикључни кабл не дотакне оштре ивице или вруће површине.
- Не вуците, не пресавијајте и нигде не намотавајте прикључни кабл.
- Не стављајте уређај на врући шпорет или у близини извора топлоте.
- Не дирајте покретљиве делове уређаја.
- Будите опрезни са металним деловима јер су они врло оштри.
- **Максимално време непрекидног рада је 5 минута са паузом од најмање 2 минута.**
- Сваки пут пре демонтаже и чишћења искључите уређај из мреже напајања. Сви делови који се окрећу и мотор морају се потпуно зауставити.
- Сваки пут по завршетку рада обавезно искључите уређај.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0ºС, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ПРИПРЕМА

- Распакујте уређај и уверите се да производ и прибори нису оштећени.
- Добро исперите и осушите делове, који ће бити у контакту са продуктима. Обришите површину трупа меком, мало влажном крпом.

МОНТАЖА

- Пре монтажу уверите се да је уређај искључен из мреже напајања.
- Поставите посуду на тело уређаја и окрените ради фиксирања (у смеру казаљке на сату).
- Удените у њега сепаратор, померајући га лево-десно да се фиксира.
- Поставите купу на вратило електричног мотора.
- Ако је неопходно, ставите наврх купе (3) купу (2), намењену за веће цитрусе (поморанџа, грејпфрут).
- Помоћу уграђеног регулатора количине меса воћа изаберите потребну величину отвора филтра.
- Исеците плод напола.
- Полако притисните половину плода горе ка купи.
- Уређај ће да се укључи аутоматски.
- По завршетку рада искључите соковник из мреже напајања.

ЧИШЋЕЊЕ

- Исперите све делове на скидање топлом сапуњавом водом. Отворе филтера је згодније опрати са супротне стране. Не користите машину за прање судова.
- Не користите машину за чишћење металне четке, абразиона средства или шмирглу.
- Површину трупа бришите влажном спужвом.
- Не стављајте труп у воду.

ЧУВАЊЕ

- Чувајте опран, осушен и монтиран соковник у сувом месту.
- Ако потребно, гајтан се може склонити у посебно одељење у бази напајања.

EST KASUTAMISJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne mahlapressi esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- **On keelatud mahlapressi lahti võtma, kui seade on vooluvõrku ühendatud.** Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil mahlapressi ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage mikser kohe vooluvõrgust ja viige lähimasse teeninduskeskusesse kontrollimiseks.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage lisaosi, mis ei kuulu seadme komplekti.
- Ärge kasutage vigastatud toitejuhtmega seadet.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima Teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, ärge murdke seda ega kerige millegi ümber.
- Ärge pange seadet kuumale gaasi- või elektripliidile, ärge jätke seadet kuumade kohtade lähedale.
- Ärge puutuge seadme pöörlevaid osi.
- Metallosadega ümberkäimisel olge ettevaatlik, kuna nad on väga teravad.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kaas on lukustatud. Seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme automaatselt välja kaane vale paigaldamise korral.
- **Ärge kasutage mahlapressi üle 5 minuti ning tehke vähemalt 2-minutiline vaheaeg.**
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle lahtivõtmist ja puhastamist. Kõik pöörlevad osad ja mootor peavad seiskuma.
- Pärast kasutamist lülitage seade kindlasti välja.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 ºС, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.

- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

- Pakkige seade lahti ja veenduge, et kõik osad on korras.
- Peske hoolikalt seadme osad, mis kasutamise käigus toiduainetega kokku puutuvad ja kuivatage need ära. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.

KOKKUPANEMINE

- Enne kokkupanemist veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust eemaldatud.
- Asetage kogumisnõu korpusele ja keerake fikseerumiseks (päripäeva).
- Pange separaator selle sisse, keerates paremale-vasakule, et see kohale istuks.
- Asetage koonus elektrimootori võllile.
- Vajadusel asetage suurematele tsitrusviljadele (apelsinile, greipile) mõeldud koonus (3) koonusele (2).
- Sisseehitatud viljaliha koguse regulaatori abil valige vajalik filtri avade suurus.
- Lõikage tsitrus pooleks.
- Sujuvalt suruge pool puuvilja ülalt koonuse vastu.
- Seade lülitub automaatselt sisse.
- Pärast kasutamist lülitage mahlapress välja ja eemaldage seade vooluvõrgust.

PUHASTUS

- Peske eemaldatavad osad sooja seebiveega. Peske filtri avad pahupoolest. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
- Ärge kasutage puhastamiseks metallharjasid ja –käsnasid ning abrasiivseid pesemisvahendeid.
- Puhastage väliskorpus pehme niiske käsnaga.
- Ärge asetage korpus vette.

HOIDMINE

- Hoidke ärapestud ja ärakuivatatud mahlapress kuivas kohas.
- Vajaduse korral võib panna hoiukambri sisse.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši dotajai Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- **Aizliegts izjaukt sulu spiedi, ja tā ir pievienota elektrotīklam.** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai uzliesmošanas, neieievietojiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatkomplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, negrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektroplīts, kā arī pie citiem siltuma avotiem.
- Neaiztieciet ierīces rotējošās daļas.
- Uzmanīgi lietojiet ierīces metāliskās daļas – tās ir ļoti asas.
- **Maksimālais pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks – ne vairāk kā 5 minūtes, ar pārtraukumu ne mazāku par 2 minūtēm.**
- Katru reizi pirms ierīces izjaukšanas un tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Visām iekārtas rotējošajām daļām un motoram pilnībā jāapstājas.
- Izslēdziet ierīci katru reizi pēc tās lietošanas.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0ºC, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Izpakojiet ierīci un pārbaudiet vai izstrādājums un tā piederumi nav bojāti.
- Rūpīgi nomazgājiet detaļas, kas būs tiešā saskarē ar produktiem, nožāvējiet tās. No ārpuses korpusu notīriet ar mīkstu un nedaudz mitru lupatu.

SALIKŠANA

- Pirms ierīces salikšanas pārliecinieties, ka tā ir izslēgta un atvienota no elektrotīkla.
- Uzstādiet sulas trauku uz korpusa un pagrieziet līdz fiksācijai (pulksteņrādītāja virzienā).
- Ievietojiet tajā separatoru, pagriežot pa labi un pa kreisi, lai tas nostājas vietā.
- Uzlieciet konusu uz elektrodzinēja vārpstas.
- Nepieciešamības gadījumā uzlieciet virsū konusam (3) konusu (2), kurš ir paredzēts lielākiem citrusaugļiem (apelsīns, greipfrūts).
- Ar iebūvētā regulatora palīdzību, ka nosaka biezumu daudzumu, izvēlieties nepieciešamo filtra caurumu izmēru.
- Pārgrieziet citrusaugli uz pusēm.
- Maigi piespiediet augļa pusīti pie konusa no augšpuses.
- Ierīce automātiski ieslēgsies.
- Beidzot darbu ar suluspiedi izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA

- Izmazgājiet visas sulu spiedes noņemamās daļas ar siltu ūdeni un ziepēm. Filtra atveri visērtāk mazgāt no otras puses. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Tīrīšanai neizmantojiet metāliskas birstes, abrazīvos mazgāšanas līdzekļus vai metāliskās nīļiņas.
- No ārpuses korpusu tīriet ar nedaudz mitru sūkli.
- Neievietojiet korpusu ūdenī.

GLABĀŠANA

- Tīru un izžāvētu sulu spiedi glabājiet saliktā veidā sausā vietā.

- Nepieciešamības gadījumā elektrovadu var glabāt speciālajā barošanas pamatnes nodalījumā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA

SAUGUMO PRIEMONĖS

- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams vadovaudamiesi šios Instrukcijos nurodymais. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- **Draudžiama ardyti sulčiaspaudę, jeigu jį įjungta į elektros tinklą.** Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į pristatymo komplektą reikmenų.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo elektros laidas ar/ir šakutė buvo pažeisti. Atlikti prietaiso remontą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite, nepersukite ir nevyniokite laido.
- Nestatykite prietaiso ant karštos elektrinės ar dujinės viryklės ir šalia šilumos šaltinių.
- Nelieskite judančių prietaiso dalių.
- Būkite atsargūs naudodami metalines dalis – jos labai aštrios.
- **Maksimalus leistinas prietaiso veikimo laikas be sustojimų – ne daugiau kaip 5 minutes, su pertrauka ne mažiau kaip 2 minutės.**
- Kiekvieną kartą prieš išardydami ir valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo. Visos sukamosios dalys ir variklis turi pilnai sustoti.
- Kiekvieną kartą baigę darbą būtinai išjunkite prietaisą iš elektros tinklo.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 ºC temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

- Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar jis ir jo reikmenys nepažeisti.
- Kruopščiai išplaukite dalis, kurios liesis su produktais, ir išdžiovinkite jas. Iš išorės korpusą nuvalykite minkštu ir truputi drėgnu audiniu.

SURINKIMAS

- Prieš surinkdami sulčiaspaudę įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir jo laidas yra ištrauktas iš elektros lizdo.
- Pastatykite surinktuvą ant korpuso ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos.
- Įstatykite į jį separatorių ir sukite jį į dešinę ir į kairę, kol jis atsistos į vietą.
- Užmaukite kūgį ant elektros variklio veleno.
- Esant būtinybei užmaukite virš kūgio (3) kūgį (2), skirtą didesniems citrusiniams vaisiams (apelsinams, greipfrutams).
- Naudodami įmontuotą minkštimo kiekio reguliatorių, pasirinkite reikiamą filtro angų dydį.
- Perpjaukite citrusinį vaisių pusiau.
- Lengvai prispauskite vaisiaus puselę prie kūgio viršūnės.
- Įrenginys automatiškai įsijungs.
- Baigę darbą išjunkite sulčiaspaudę ir ištraukite jos kištuką iš elektros lizdo.

VALYMAS

- Išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su muilu. Filtro angas patogiau valyti iš atvirkštinės pusės. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Sulčiaspaudės valymui nenaudokite metalinių šepetėlių, šveitimo valymo priemonių ar švitro.
- Iš išorės korpusą nuvalykite drėgna kempine.
- Nenardinkite korpuso į vandenį.

SAUGOJIMAS

- Išplautą, išdžiovintą ir surinktą sulčiaspaudę laikykite sausoje vietoje.
- Jums panorėjus elektros laidą galite įdėti į specialią sekciją maitinimo bazėje.

H HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a műszaki jellemzésben feltüntetett műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, nem való nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- **Szétszerelni a gyümölcsfacsarót bekapcsolt állapotban tilos!** Tisztítás előtt, vagy használaton kívül áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tűz elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és vigye el a közeli szervizbe.
- Gyerekek ne használják a készüléket.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül szétszerelni a gyümölcsfacsarót, forduljon szervizhez.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne állítsa a készüléket forró tűzhelyre, hőforrás közelében.
- Ne érjen a készülék mozgó részeihez.
- Legyen óvatos a fém részek kezelésénél – nagyon élesek.
- Bekapcsolás előtt zárja le a fedőt. Az Ön gyümölcsfacsarója védőrendszerrel van felszerelve, amely a fedél helytelen zárása esetén automatikusan kikacsolja a készüléket.
- Az élelmiszereket újjal nyomni tilos!
- **A legnagyobb szünet nélküli működési idő – nem tovább 5 percnél, legalább 2 perces szünettel.**

- Minden egyes szétszerelés és tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket. Az összes forgórésznek, és a motornak teljesen le kell állnia.
- Használat után mindig kapcsolja ki a gépet.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 ºC–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Bontsa ki a gépet és ellenőrizze, nem károsodottak-e a tartozékok.
- Mossa meg az élelmiszerekkel érintkező részeket és szárítsa meg őket. A készülékházat törölje meg puha, nedves törlőkendővel.

ÖSSZESZERELÉS

- Győződjön meg, hogy áramtalanítva van a készülék.
- Helyezze a gyümölcslégyűjtő tartályt a készülékházra és fordítsa el úgy, hogy rögzüljön (óramutató járásának irányába).
- Tegye bele a szeparátort jobbra-balra fordítva azt, amíg helyreáll.
- Helyezze a kúpot a villanymotor tengelyére.
- Szükség esetén helyezze a (3) kúpra a nagyobb méretű citrusfélék (narancs, grapefruit) feldolgozásához alkalmazandó (2) kúpot.
- A beépített gyümölcshús-szabályozó segítségével válassza ki a szűrőlyukak szükséges méretét.
- Vágja ketté a citrusfélét.
- Gyengéden nyomja rá a gyümölcs felét a kúp tetejére.
- A készülék automatikusan bekapcsol.
- Használat után kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.

TISZTÍTÁS

- Mossa meg az összes levehető tartozékot meleg szappanos vízben. A szűrő réseit könnyebb mosni visszájáról. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- Ne használjon fém kefét, súrolószert, smirglit.
- Törölje meg a készülékházat kívülről nedves szivaccsal.
- Ne merítse a készülékházat vízbe.

TÁROLÁS

- Az összeszerelt, száraz gyümölcsfacsarót száraz helyen tárolja.
- Szükség esetén a vezetéket elrakhatja az áramellátásért felelő elemben található tárolóba.

KZ ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- **Егер шырынбөлгіш электр жүйесіне қосылған болса оны талдауға тиым салынады.** Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Қоректену бауын тартпаңыз, бұраламаңыз және еш нәрсеге орамаңыз.
- Ыстық газды немесе электрлік плиткаға құралды қоймаңыз, жылу қайнарларына оны жақын жайғастырмаңыз.
- Құралдың қозғалушы бөлімдеріне тимеңіз.
- Металл бөлімдерімен айналысқанда сақ болыңыз – олар өте өткір.
- **Толассыз барынша мүмкін жұмыс уақыты – 5 минуттан көп емес, 2 минуттан кем емес үзіліспен.**
- Әрдайым сұрыптау және тазалау алдында электр жүйесінен құрылғыны сөндіріп тастаңыз. Барлық айналатын бөлімдер және қозғалтқыш толық тоқталуға тиіс.
- Әрдайым жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны міндетті түрде өшіріңіз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0ºС-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ДАЙЫНДАУ

- Құралды бумадан шешіңіз, бұйымның және жабдықтарының зақымдалмағанын тексеріңіз.
- Өнімдермен шектесетін өлімдерді мұқият жуыңыз және кептіріңіз. Тұлғаның сыртын сәл дымқылды жұмсақ матамен сүртіңіз.

ҚҰРАСТЫРУ

- Құрастырудың алдында құралдың, жүйеден өшірілгеніне және сөндірілгене көз жеткізіңіз.
- Жинағышты корпусқа орнатыңыз және бекіту үшін (сағат тілінің бағытымен) бұраңыз.
- Оған сепараторды қойыңыз, орнығуы үшін оңға солға бұраңыз.
- Электрлікозғалтқыш білігіне конусты кигізіңіз.
- Қажет болған жағдайда (3) конустың сыртына ірілеу цитрустық жемістерге (апельсин, грепфрут) арналған (2) конусты кигізіңіз.
- Қондырылған мәйек мөлшерін реттегіштің көмегімен сүзгіш тесігінің қажетті өлшемін таңдаңыз.
- Цитрусты жартысынан кесіңіз.

- Жемістің жартысын конустың үстіне баса отырып, ақырын қысыңыз.
- Құрылғы атоматты түрде қосылады.
- Жұмысты аяқтасымен шырынбөлгішті өшіріңіз және электр жүйесінен оны сөндіріп тастаңыз.

ТАЗАЛАУ

- Жылы сабын сумен барлық алмалы-салмалы бөлімдерді жуыңыз. Сүзгінің тесіктерін керісінен жуып тазартқан дұрыс. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Тазалау үшін металл щөткені, қайрақты жуу заттарын не терішені қолданбаңыз.
- Тұлғаның сыртын дымқыл поролонмен сүртіңіз.
- Тұлғаны суға батырмаңыз.

САҚТАУ

- Жуылған және кептірілген шырынбөлгішті құрғақ орында жиналған түрде сақтаңыз.
- Қажет болса қоректену бауын қоректену негізіндегі арнайы бөлікке алып тастауға болады.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na typovom štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe alebo pre živnostenské účely.
- Nepoužívajte vonku.
- Zákaz demontáže odšťavovače pripojeného k elektrickej siete. Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazov elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani prívodný kábel do vody alebo iných tekutín. Ak sa to už stalo, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete a pred ďalším používaním nechajte ho skontrolovať autorizovaným servisom.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handikapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiče s poškodeným prívodným káblom a/alebo zástrčkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Neťahajte za prívodný kábel, neprekrúcajte ho ani neovíjajte ho okolo telesa spotrebiča.
- Nedávajte spotrebič na teplý plynový alebo elektrický sporák, nedávajte ho blízko tepelných zdrojov.
- Nesiahajte na pohyblivé časti spotrebiča počas prevádzky.
- Buďte opatrní s kovovými časťami, sú veľmi ostré.
- Pred zapnutím spotrebiča skontrolujte, či je veko bezpečne upevnené. Váš spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý automatický vypne spotrebič v prípade, že veko je upevnené zle.
- **Maximálna doba nepretržitej prevádzky spotrebiča je 5 minúta, po ktorej musí byť prestávka najmenej 2 minútu.**
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred jeho demontážom alebo čistením. Všetky pohyblivé časti a motor sa musí úplne zastaviť.
- Hocikedy po zakončení práce vypínajte spotrebič.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

PRÍPRAVA

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či neboli spotrebič ani príslušenstvo poškodené.
- Dôkladne vymyte časti, ktoré budú v kontakte s potravinami, a osušte ich. Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou utierkou.
- Pred prvým používaním skúste previesť montáž a demontáž odšťavovača.

MONTÁŽ

- Skôr ako začnete montáž, skontrolujte, že spotrebič je vypnutý a odpojený od elektrickej siete.
- Nastavte misu na šťavu na teleso spotrebiča a otočte do cvaknutia (v smere hodinových ručičiek).
- Vložte do nej separátor, otáčajte vpravo a vľavo, aby sa dostal na svoje miesto.
- Nastavte kužeľ na hriadeľ elektrického motora.
- Ak je treba, na kužeľ (3) nastavte kužeľ (2), ktorý je určený na väčšie citrusy (pomaranče, grapefruity).
- Pomocou vstavaného regulátora množstva dužiny si zvoľte požadovanú veľkosť otvorov filtra.
- Rozkrojte citrus na polovičky.
- Plynulo pritláčajte polovičky ovocia ku kužeľu.
- Prístroj sa automaticky vypne.
- Po ukončení prevádzky vypnite odšťavovač a odpojte ho od elektrickej siete.

ČISTENIE

- Vymyte všetky odnímateľné časti teplou vodou s mydlom. Otvory filtra je lepšie myť z opačnej strany. Nepoužívajte na to umývačku riadu.
- Nepoužívajte na čistenie kovové kefky, brúsne umývacie prostriedky alebo šmirgľový papier.
- Vonkajšie časti spotrebiča pretrite trochu vlhkou špongiou.
- Neponárajte teleso spotrebiča do vody.

USCHOVÁVANIE

- Čistý a suchý odšťavovač zmontujte a uchovávajte v suchu.

Scarlett SC-1012

Описание Характеристики Отзывы

Оформление кредита онлайн за 2 минуты

Доставка заказов по всей России

Круглосуточная служба поддержки

Оплата заказа любым удобным способом